

~~306-25~~

La P. núm. 53

~~306-25~~

Sign. I/10, 2

306-25

Los Payos y los Soldados

PP



Los Payos y los Soldados  
siempre se llevan muñras

PP

Los Payos Puerta Palanca

PP

PP

Apunte 2.  
Armas



Polonia	-	Virg
Torresillas	-	Manuel Paz
Continas	-	Nita
Santisteban	-	Colores
Nieix	-	Juan Perez Mata
Callejo	-	Gilermo
Campano	-	Bayles
Toniano	-	Martinez
Merruito	-	Garcia
Talca	-	Juanana
Espejo	-	Canpo
Luevero	-	ortigas
Chinita	-	Cuvas

Go  
 Puffillo  
 Ja Rivera  
 y. a.

n. 20  
 Emp = 2 = y Soldados  
 dia

2021 a. E. de...  
 fortuna  
 dia

todas las mu  
 genj = y 29

Al. y J.

1773. 2

# Los Payos, y los Soldados

Espirar / Sargnere / Tenor / Veng  
 Juan Gabriel / Compa. de Puvera / Par Colonie  
 Manzano / Rita



El teatro representará la entrada  
de un lugareño.

Atraviesan el teatro cantando con guitarras  
y triple soliano, y tades; y decan dias y Merin  
de Soldado: alg. en chupa, papelillos y d.

Juan Manuel / Soy convida  
 Manzano / en que gustan de gente  
 Siendo de tema  
 salia y estar en casa  
 con centinela.

G. 10 / 20  
 Fern. y los  
 dia

Por el lado opuesto salen los v. de la colonia Navas  
 con. de Moray con carcañiles como que  
 van por agua; con la misma musica

El dia que me aparece  
 de un soldado  
 haga mi madre guerra  
 que me enterraron

No de  
 papelillo  
 Fern.  
 dia

Ayuntamiento de Madrid  
 si revar a la guerra me ire contigo

Salen como acostumbrado de Paya Chinica, Ruiz, Ca  
y Campano y luego para ir, según lo verso?

Dña/ Chin... La vez? sobre que los viene  
atodoy alborotadoy.

Ruiz... ¿que se ha de hacer? pavienúa!

Sor... Viva se gano Muchachas

Mer... No vé vros señer sacoseros  
que lindamente q. cantan

Nuestros seguidilloy  
Sor... ~~tan~~ mucho

Pol<sup>a</sup>... Quando los voy acordar  
se pegan ala memoria  
de pronto

Chin... Quien se pegara  
con la trampa de la Puerta.  
a ver si enconces cantabq.

Callef... Hombue, calla no se oyan

Chin... muy que siguiera.

Ruiz... hombre calla

Chin... Corrq. E tu la vieney urido  
llebandole ~~urido~~ <sup>vindo</sup> vana  
de aloo!

Ruiz... Si

Chin... pue que hare yo

Mer... Los Payraua que tal ardoen  
asombrada

Pol<sup>a</sup>... estan toda  
que velos lleva los exantfa.  
por q. E hablamos con vrosdy.

Sor.<sup>a</sup>... Puy por nosotros no haya  
quisiones

Mer.<sup>a</sup>... digo es alguno  
de aquellos cosa del alma?

Por.<sup>a</sup>... Ni del cuerpo

tardé... Mañan cosas  
para cosas una Plaza

Car.<sup>a</sup>... No tenemos tan mal gusto

Chin... Mientes.

Ruiz... Meira q' arreparan  
en nosotros, y q' puede  
suceder una desgracia

Chin... ¿Por qui? d'uid. acaso  
no tienen tambien espaldas  
~~donde desta la soldada donde duelen~~  
la garrotas, y sus paños  
por donde entren los cuchillos  
como Pedro por su casa?

Calles... Pito, era de desesperada?

Chin... ¿Qui no ay pito, ni flautas,  
ni vale morin, q' ver  
requerav a unecras barbas  
la moray.

Ruiz... die un-bien  
y si ven q' los aguantan  
se abaron en quatro dias  
con el Reyno de la faldy

Calles... Yo no me acuerdo

Camp.<sup>a</sup>... Ni ay.

Calles... un-bien buen parveto la hazan  
si loy quieran.

- Chin... soy cobardey
- Callej... Puy tu esy valiente, anda  
y Venoloi;
- Chin... Ta se ve.
- Puiz... vamos alla Pasa larga.  
vamos.
- Chin... Puy ve tu delante
- Puiz... Mejor sera q. que voya  
que yo bien meado por cima  
de ti vai lo que te pasa
- Chin... Puy vamos
- Sor.<sup>P</sup>... Con q. Con efecto  
la tropa no es desagradada.
- Pol.<sup>a</sup>... hablen vsted q. quedito  
que a mi mal intencionada  
la gente de este lugar  
y de qualquiera palabra  
formara luego un proceso  
q. publico en la Plaza
- Sor.<sup>P</sup>... Ay voy q. hecharla de alli  
de un hurpino, si es enfadado.
- Callej... recitate q. no me mueran
- Chin... alavare cayga el q. cayga  
venid voy mi.
- Sor.<sup>P</sup>... Que andan ay  
haviendo parmanotadas.  
si tienen q. puiz, digan:  
y sino luego se voyan  
por su camino.

Chin... De <sup>suerte</sup> ~~forma~~ q. como unedy araban 4

ocupado con exotey  
y la p<sup>re</sup>l<sup>ic</sup>ia manda  
no estobar la gente, quando  
esta la gente ocupada:-

y como yo:- y como usted:-  
lueq d<sup>is</sup>o para larga  
vamos:- yo respondi enronce:-  
y nadie hablo una palabra

Mex... Traba y raronce. Arueq  
re esplicar con elegancia

Pola... p<sup>er</sup>o este es el moy dixer

Puin... Que ha de ser: r<sup>es</sup> en panansa  
este P<sup>ro</sup> hombre, por que  
no dice las cosas clarq.  
Si hubieran llegado con  
q<sup>u</sup>o que no se buelaron  
de la resp<sup>u</sup>sta

Sox... Ola ola, C. en hech<sup>os</sup> planq:  
parece q. en hech<sup>os</sup> planq:

Mex... polo a polo: que revig<sup>o</sup>  
tu q. respondemos.

Puin... Nada

Sox... Pues q. quicran?

Puin... solamente rabe si unedy quicaban  
de venir a resp<sup>u</sup>ta?

Chin... este lo tiene en la casa  
No degallo rui rui

Sox... ~~de la~~ lo examinamos.

Cades... No gusta

a las cosas

- Chin.... haura luego  
Sov... vagan con diez camarada  
Chin.... quieren ircede q. dema  
dos buelcoy con loy quitamal  
por el lugar: vera' usted  
q. Pira:-  
Tardet... No veay machaco  
sino quise en hy mescedo  
ahora.  
Sov... ixi ena mariana  
tadeo... d'ala noche  
New... A dios amigos  
que ya es esta demasiada  
conversacion con vosotro  
aunque erabamos machaco?  
Pola... y lo otro mejor es no hacer caso  
tardet... que el señor Cabo de Equidad  
lo puede componer con  
el Padre de la Comarca  
q. le quiere como a hijo,  
y la semana armada  
para esta noche  
Sov... Lo quis  
me quitee un Pascon vaya  
ai me quisiere tanto  
un Pasconura  
New... q. es Rayna?  
Sov... No la ve?  
Pola... callen ircedo  
q. Pongo volovada:  
Chin... T yo me pongo a unamillo.



5  
Pueñ... Pueñ ari va era pedrada  
Callej... vey como callej de miedo  
Chin... Ninguno diga palabra  
~~que venga nada conmigo~~  
y demas buelta a la calle  
para obrenan quanto mas  
detray de aquellas equivocion

Los otros... y con aquellos q. traxan!

Chin... ya lo vey  
Pueñ... no nos hemos  
de despedir.

Chin... comiada  
ora es de unley se quedan  
con Dios, quando nuestra tabia  
se complaciera de que  
la diablo se los llevarian. se van

Cos... Grañ a Dios que se pesen

Son... O la, parece que es daban  
cuidado,

tades... veran sey Novios?

Pola... Los pobrey tray de eso andar  
pero no ay forma, y de de ay  
adelante con muy causa,  
que hemon visto lo q. bueno.

tosel... To sin Embargo, nunca  
dime gustara en Payvano  
de ay no le desana  
por los señores

Pola... Por que

tosel... Porque no como ay agua

- Si el Mexano, que no me faw  
 sino al paco, con tramaday,  
 y en vez de beneficiar  
 las putas, suelen darnas las.
- tadeo... Caramba y q. quella  
 Sou... a fe q. la apreherr. no e. de Paga.  
 Pola... Como esta escrito en Madrid  
 viviendo, traxo mi b. gravig  
 de alla.
- Sou... y por que te veniste?  
 tadeo... por que no me acomodaba.  
 Sou... E viene q. los soldados  
 tenemos muy mala fama  
 en el amor, por aquello  
 de que en tocando la caja;  
 pero no es asi.
- Sou... O hoy dia  
 escribe yo en Carabaca  
 y solo por que a una Christiana;  
 la dije te quiero en chanza  
 y si y la voy queriendo.  
 y el corte que <sup>me</sup> faltan  
 noticias de ella, me dan  
 lo menor muy resuany.
- Pola... Puy si este era enamorado  
 de aquella para que gasta  
 tantas letras con unigo.
- Sou... La que yo digo es la vida,  
 y es una correspondencia,  
 como dicen, celibata  
 Puso un y yo. q. sabiendo

El tipo debe separar,  
y en sacando falciencia  
y la gence era inclinada  
puede tomar su medida

Alas... que dice  
tadeo... que a vredej

en tocandolos a masilla  
reley van los pies del Pueblo  
y la inclinacion del alma

Mej... lo e comprime: con solo  
de pensar q. si me llamas  
el oficial ab quaxel  
que era de aqui una jornada  
te he de desear por don diez  
me mandio esta mañana  
El de mayo

tad... q. menticas

Mej... digalo mi camarada

tadeo... Hablando estaba de vredej  
y le peg' una de gano  
q. se cayó en esta buarda  
tan blanco como una escarola.

sov... Si un hombre no lo quisiera  
buen, para q. era engañar los  
ni platicar tanto

Saverio... espin  
luego q. vredej se vayan  
lo vredej

tadeo... aunque vredej  
al por vredej de España

enamoraron  
y ~~eran~~ era vredej

no ha en ni no bidad  
 tarde... que en tarde  
 son... Damos a la Porada  
 a ver si ay noticia alguna  
 del Capitan  
 Pola... en mi casa  
 Estaremos de muy gozo  
 con tarde usad.  
 cost... y que pagar  
 la tenon  
 son... luego iran  
 que se ha de estar una danza  
 una noche en forma.  
 la d... aque...  
 San... Chica  
 varrona a casa  
 cost... El que se me llama de.  
 tambien la mia veeria  
 pero por hablar con un  
 soldado, aunque me matara  
 por la noche; voleria  
 a hablarla por la mañana.  
 San... No ay nada q. se gense alegre  
 cost... Pero yo el atamodada  
 Pola... he habiendo estado en Madrid  
 que y de gente Patanes.  
 cost... E que muy distintos el Partido  
 que sacamos los muchachos  
 entre soldados y Payos  
 porque si uno se les agarran  
 la molena fubruense,

Los  
 Layos  
 y la

y si es menester se arrastran;  
pero los Soldados tienen  
el pan de los Criacos  
el mendigo; y si es muy

~~Solo y solo~~  
1/2

Carv... Anda mujer que sabemos  
la fortuna que le aguada  
cada una.

~~Sill y 1/2 año~~

Orta  
Chinica... di un ray  
quitar de ojo una palabra  
oy, a quien ha por los dias  
que les empujaron tanto;



Salen los d.  
Pays. ##

Sillas  
y Bancos

Carv... Abucna hora

Pol... No podemos  
que es tarde

~~Solo y solo~~  
1/2

Chin... Mira tomara  
que ya murmuran los gentes,  
y que si dea mayor causa,  
no haria nada de lo dicho.

Pol... Fue imporra q. no lo haya  
visto que perdere diabo  
Mayorazgo

Rafael,  
2.º Ribe-  
ra, Matij  
1/2

Callej... Mira Pacho  
que los huéspedes se iban:  
Carv... Pero en tanto q. se voyan  
dino, quiedo di var dieme

Callej... y despues  
Carv... si tu te enfada  
a parq andan los ronc  
de tray de los bueng. Carq.

tard... Vamon q. e. tarde

tod... A dia Precoso

Pol... Si on aburrey en la Plaza.

esta la tienda; en la tienda

ay cuerdos pinciparados;

loy oca un hombre al pennero

de un cabo; el otro la oca

a un balon, se brecha de golpe

y sup penney se acabara.

Lallep... a a epoca de verguenza

Ruin... yo digo q. es uncha.

Chin... basta

Camp... yo te aseguro: -

Callep... y redire: -

Chin... querey de arlos

Pol... tambien te enofa en Pto

Chin... yo no

Pol... como no me hablo

Chin... Ve a cumplir con el Sargento  
que estava aguar dando marcha  
que corroy reney y me  
cumplido con los de laso

tard... Sin Embarzo a querey  
re enear un vaso loy parat  
a car desta vamon lletap

Ruin... y veridoy mespo de guardias?

levt... lo paimeno

Sant... que a importa

Pol... un anochey elq. Cayan

~~Luna~~  
~~Torte~~  
~~...~~

B. y ...  
1/2 Bar

8  
today... Fabian Fabian  
Pol... mirad chicos  
que siquidilloy van guapa  
Repitan... Sang. mis  
si revogaba guerra  
me ire con vos. - *David*

Ruin... Juicio de oro q. diez?  
Chin... que hacen den  
Calle... tu loy a laboy  
Chin... Maestre  
La 3... q. que haueis de hacer?  
Chin... ix al bayle, feres a loy  
~~q. haer a loy complanta~~  
a los soldados uellos, y a los soldados  
daxles por rodo la guany.

La 3... q. no viene tu?  
Chin... q. no.  
La 3... por q. e?  
Chin... No me hablen palabra  
q. yo ire despues. Conchito  
te acuerdas de quando andabas  
a la escuela y que aprendice  
a acuebia, y a leer en carta?

Camp... No me tenos de acordar?

Chin... pero cosa mi erraria?  
dica ando mi y a la escuela,  
y no me acuerdo de nada.

Ruin... ya que viene ero?

Chin... aqui viene?  
tu primo Juan esta en casa?

Comp.º ... k' covaró,  
Chin ... vanna avento  
Puis ... que Capricho es de

Chin ... etada.

lor 3.º ... dirable.

Chin ... quaxij saberlo?

lor 3.º ... li. poy

Chin ... ¿puy pno reser gano  
de devinto, id a baylar,  
y chivo.

Puin ... alla colay hayar

Chin ... Volgate por dia por soldado  
y volgate dia por muchacho  
que no roban q. el pan de  
el hambre para mañana ... ve

lor 2.º ... Volgate dia por soldado,  
y volgate dia por Bayar.

Se muda el teatro en casa Pobre, con algunas  
de papa y un banco. Salen Capto de Puyo vico, y  
soldado.

Silencioso vredej, y exerer  
un ratico aqui en la sala.

lor.º ... Ha Senorita

Exp.º ... ha ido

a recopex los muchachos  
Amigos por el lugar,  
y agualty q. meyr baylar,  
para que vredej exarvier  
mucha la pobre poida  
disistiendo un ratico.

Alv.º ... Para nosotros de Madrid



9  
Porida Jarro, adonde  
no pone van buena cara  
el Patron.

Sor.<sup>o</sup>..... Es imposible,  
como soy, que Ured no haya  
relivado algunos años

tades..... ~~quede~~ die bien mi camarada

Ep.<sup>o</sup>..... En que se conoce?

Dian..... en que  
no ay en la gente Paytana  
ese ayte, la biraxnia  
talento y buena crianza

Ep.<sup>o</sup>..... Vivan Ured y mil años

Mon.<sup>o</sup>..... En que se pint. estabas  
finiando Ured, la verdad,  
quando los guerreros de Italia

Ep.<sup>o</sup>..... En ninguno, ni yo he  
salido Jarro de España  
y harco lo mismo: ofala  
q. tubiera nueva cana  
y no tubiera familia  
q. al punto se saca para  
por q. es preciso q. sea  
buena vida y descansada  
la del soldado

Sor.<sup>o</sup>..... No ay otra  
En ese empleo se gasta  
poco en vivir, y era un hombre  
jone veido de gala  
y hace arcaar, a Merienda  
y luto con Caraca.

Nadie me me...  
Ayuntamiento de Madrid

Dña  
 Polonia  
 y payas  
 y payos

ni viene menos vianday  
 ni que el otro; pero todo  
 se le conviene en su rancia  
 de irro el mundo a cada agena  
 tiene en toda su casa  
 puera; y quando los Payos  
 son como un verbo y granias  
 despues de darle la uerba  
 dan quanto ay en su casa.  
~~le dele dele dele~~

Espo... Que tal; y el trabajo es mucho  
 Uer... No ay ayuda q. su trabajo  
 a veces, pero tambien  
 muchas veces se desahucia  
 y sobre todo donde ay  
 vida muy afortunada  
 q. se van al Rey con honra,  
 y defender a su Patria

Espo... de de chriso tube yo  
 irrdinacion a los amigos,  
 y no los segui, por miedo  
 de la poluona, y los baly  
 por que no ay ayuda que son  
 mala memoria merceday

Uer... Expendiendolay el miedo  
 ay hombre que se lo traga,  
 y quando los ve venir  
 con las manos las aparta

Espo... Y Uerday, a unq. vendomem  
 se han visto en muchas Comperias?

Uer... en muchas

Espo... No se han visto

Soxo... No se ven Ayuntamiento de Madrid Uerday

10  
alle los honrras, lo muy  
que sucede es q' los marcan.

Ep.<sup>o</sup>... Es es otra cosa; aqui  
como no sabemos nada  
de eso, es una bendicion  
lay cosas q' con encopar.

dale Polonia, y lay demas, con los Payos; merrad Chri-  
stianay fubedo

today. // Alabado sea el Señor

Ep.<sup>o</sup>... Ya esta aqui toda la fornia

toyd... Mui bien venido el Señor

Ep.<sup>o</sup>... idos buscando muchachos

Que busca aqui vosotros

Ruia... se niega a nadie la entrada

quando ay bayle, trio, Bosting?

de quando acá ay era Bosting?

Ep.<sup>o</sup>... Debe que se ha entrado todo

el bien de Dios por mi casa:

a nueva, que donde ay

melitares, naide Campa.

toyd... Patron, deselos citay

que el adorno delna sala

mofa a que se interpolan

unipures y polaynas.

Ep.<sup>o</sup>... Que, señer! a todo se avienen

y a todo el mundo aqui fero?

Uev? ... Ademay que no queren

ver lay Ning disputada

por falta de ay Payos

Exp. ... Para que se hacen fabas?  
Una bifa y una lobina  
reng; y reng de carasteg  
con Melitang, y char  
de monie adoncellada.

Ruin... Lo oyed? uny loco q. esta q. elloy

el bifo  
Dallo, y lamp. ~~varro~~

Ruin... acouarda

que vengam Pico y el otro  
tro? ... a donde era te quitara

Med? ... a qui esta.

tades. ~~esos~~ senove q. Oalgare

Ruin... a no oter horro qd  
no queda para baylar  
salgan a redg

Dian... Ulor

Pola... Carnel dor ador  
quien carta?

tades... no oter

Exp? ... esta son hombre

Para todo vienen gracia.

Se pover a baylar dor delos soldados con  
las. <sup>ap</sup> donia y oter; y ala unid o acabas  
aguidella sale ohinin a clorado y fueras  
como de proprio pago

Clam... ~~Qui~~ Aquí están: senos sargento  
a vrid le tuen era carta?

son... de quien es?

son... del ofiual

chin... te dirieny bien tomara

Pola... quieney desarme loquere

chin... si yo redoy la palabra  
de desarte

Pola... de la asero.

son... Chinos vocaron a Mancha:  
vey leguas de aqui espuesio  
que amanerama manarwa

Mujer... de vray:-

Mex... y aqui lugar?

son... al lugar de los Muchachos  
mejores de la contornia

No ay q. seceresse en nada  
a disponer los muchillad.

Paxnor q. luego nos hagan  
un gaxpacho; y tarqa vida  
q. valio vred de la viaula

Pola... Pero boluerame vredy?

son... si bifa vria; los espaldas

Cost... Pero acurians a mueruda

Alex... si Ayenay un hombre halla  
un papel para un cigarro  
que vera para una carta?

son... pola ~~de~~ pavola oiofen  
los trayos a su porada  
cada uno; y boluer promoo  
q. aqui ~~de~~ Madrid.

esp: ... *Arrog. E pueray kiso mis*  
*no me diera tanta gana*  
*de llorar esta Partida.*

26<sup>o</sup>  
2 - y *Santa*  
*Ortodoxia*

sov: ... *venid a darme los arroy. 2<sup>o</sup> los 5*

chir: ... *que poco duran los gustos*  
*chin: ... que la prima q. se vayan*

~~Soto~~  
~~1/2~~  
~~1/2~~

sov: ... *lo poco duran mis lloros*  
*por q. solo los miraba*  
*de paso como a de dia*

chir: ... *Muchacha vana a cada*  
*q. esta fiesta se acaba*

~~Ba~~  
~~1/2~~  
~~1/2~~

Pol: ... *Luego saldré a la ventosa*  
*Pico.*

sov: ... *cuidado en cercho Campos*  
*q. denques a hablar me vaya*

chir: ... *se me quebrarian los pierns*  
*primas.*

~~XXX~~

chir: ... *Amiga tomara*  
*quien ha visto lo que bueno*  
*como tu, fuera bobada*  
*q. tribiere tan mal gusto*  
*quidate con dia y tanta*  
*Sargento mio P.*

Rafael  
y 21<sup>o</sup>

Pol: ... *se van los Pobres*  
*con que ny lelos se acabaron*

chir: ... *Ola, con que un hombre solo*  
*esta para keptin falso*

Sov: ... *brutas, q. no comenay*  
*q. todo ha sido una chanta*  
*chin: tambien q. de Madrid*

muchas antiguas palabras  
letra de aqui: y al primero  
q. me buelta a reguerravlog  
se le ha de descomocer

12  
Espeto  
4<sup>a</sup>

por buen hijo de la Patria  
morabuena

~~30 ya~~

Qui...  
cuera yo  
q. si spres con constancia  
mi noira

30 ya  
Luzca

Por...  
No soy tan bobos;  
q. lo se que despara  
por lo volandena

Pol...  
quien  
lo diara!

Qui...  
Quando andan  
ellos con aquito de  
quien difera, q. w pensara!  
senal de nurera, o almenor.  
de que estan bien desahuciados.

Qui...  
donde estan esos baidong  
de donde se la mañana

dia  
palau los  
3. bld. 7

Qui...  
Señor Sargento  
que es ero

Qui...  
No se han de ir por una misa  
muy o mena sin cenar

Qui...  
que viaje si era canalla  
ha fuido a quel papel  
por burlar a los mendicados

Qui...  
quien lo asegura

Qui...  
este payo  
q. le troso a l'ord la Costa.

Qui...  
con efecto q. es rognido  
Pue q. es era?

Chir... una humorada  
 seria, para el ayuntamiento  
 de los mayordomos  
 y los Padres de casa

Paya... vana

Capo... como este chasco en mis barbas

Chir... dones humildes, y no  
 queramos ni ser ni parecer  
 nada...

Capo... amigos vuelvan a ser,  
 que en pasando esto de charra,  
 aunque envenenar aquí es a no  
 nadie volver a mirar los  
 que el ser alegres, no es ser  
 perjudiciales

Capo... que mantos  
 viene a igual Pico!

Capo... llamados.

Pol... Vred dese q. serayari;  
 y q. vuelvan o no vuelvan;  
 q. si ay quatro q. se espantan  
 de Vred en el lugar;  
 ay quatrocientos q. rabian  
 por la amistad de un soldado  
 para asegurar su casa.

Pol... No haya desconfianza.

Pol... Ninguno

Capo... cuando lo dice tomara  
 barto raba.

Capo... Rey pro rigo  
 la barta parrons

Pol... Por continuarlos  
 sin fatiga la...

Vred dese q. serayari;  
 y q. vuelvan o no vuelvan;  
 q. si ay quatro q. se espantan  
 de Vred en el lugar;  
 ay quatrocientos q. rabian  
 por la amistad de un soldado  
 para asegurar su casa.



we  
at the court of a la casa

of the city  
of the city

(olim 1-183-2)

Leg